

HR	PRILJE KORIŠTENJA STROJA Privedoj originalnih uputa	LAHTI PRO®
TERMO MAJICA, šifra proizvođača: LPK11M, LPK11L, LPK11XL, LPK12XL		

I **MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVOĐA.**

Držite se priručnika za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! *Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sigurnosne upute.*

Termo majica – u daljnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" – se proizvodi u skladu s EN ISO 13688:2013/A1:2021 i Uredba 2016/425. Web adresa na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl
Ova odjeća je osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, pripada **kategoriji I**, namijenjena zaštiti korisnika od površinskih mehaničkih ozljeda.

1. UPORABA

Veličinu odjeće treba odabrati na pravi način. Kad birate veličinu odjeće, pobrinite se da je udobna i da vam daje slobodu pokreta. Veličinu treba provjeriti isprobavanjem odjeće prije početka rada.

2. MATERIJAL

65% poliester, 35% pamuk

Materijali korišteni za proizvodnju obično ne izazivaju iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. Trebate prestati koristiti ovu odjeću i posavjetovati se s liječnikom.

Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

3. UČINIKOVITOST ZAŠTITE

Ova odjeća je osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, pripada **kategoriji I**, namijenjena zaštiti korisnika od površinskih mehaničkih ozljeda.

■ **Ograničenja zaštite**

Odjeća štiti samo dijelove koje pokriva. Ne štite korisnika od visokih iniskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

a) vatra ili vruće površine - nema otporna

b) niske temperature - nema otpora

c) otapala - bezimuniteta

d) kemikalije, kiseline, lužine - nema imuniteta

e) korozivna sredstva - nedostatak imuniteta

f) starenje materijala

g) neustreajna uporaba

4. PRIKLADNOST ZA UPOTREBU

Rok trajanja se ne može jasno odrediti. Koristite samo prema namjeni. Prije svake uporabe provjerite čistoću odjeće, stupanj

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

V4.18.06.2024

SL	NAVODILA ZA UPORABO ZAŠTITNE OBLEKE Prevod izvirnih navodil za uporabo	LAHTI PRO®
TERMO MAJICA, oznaka proizvođača: LPK11M, LPK11L, LPK11XL, LPK12XL		

I **PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.**

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPAZORI! *Pozorno preberite vsa opazila in navodila za varno uporabo izdelka.*

Termo majica – v nadaljnjem besedilu »oblačilo« ali »zaščitna obleka« – se proizvaja v skladu s standardom EN ISO 13688:2013/A1:2021 in Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl

Oblačilo je osebna varovalna oprema enostavnega dizajna, ki spada v **kategorijo I** in je namenjena zaščiti uporabnika pred površinskimi mehanskimi poškodbami.

1. UPORABA

Izbrati morate ustrežno velikost oblačila. Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni na to, da bo se boste v njem počutili udobno in da vas dobro gibanja ne bo omejevala. Preden začnete z delom, pomenite oblačilo in preverite, ali je njegova velikost ustrezna.

2. MATERIJAL

65% poliester, 35% bombaž

Materijali, uporabljeni za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože na presežek, ki so občutljivi na umetne masle. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

3. UČINIKOVITOST ZAŠČITE

Oblačilo štiti samo tiste dele telesa, katere prekriva. Oblačila ne ščitijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami. Preprečite izpostavljenost plamenu.

a) izpostavljenost ognju ali vročim površinam,

b) izpostavljenost nizkim temperaturam – brez odpornosti,

c) topila – brez odpornosti,

d) kemična sredstva, kisline, baze – brez odpornosti,

e) jedka sredstva – brez odpornosti,

f) staranje materiala,

g) neustreajna uporaba.

4. PRIMERNOST ZA UPORABO

Rok uporabnosti ni mogoče jasno določiti. Uporabljajte izdelek v skladu z njegovim namenom. Pred vsako uporabo preverite čistost oblačila, stopnjo obrabe, primernost za predvidene delovne aktivnosti in njegovo celovitost. Oblačilo je treba zamenjati za novo v primeru pojavitve mehanskih poškodb, obrabe, raztrganosti delov, lukenj, razparanosti šivov.

OPAZOR! *V primeru pranja v gospodinjstvu ne prati z drugimi oblačili. Zelo umazano oblačilo lahko uniči pralni stroj.*

Za čiščenje oblačila ne uporabljajte grobih, brusilnih ali jedkih čistilnih sredstev. Dolgotrajna izpostavljenost vlagi, visokim ali nizkim temperaturam vpliva na spremembo lastnosti izdelka, za kar proizvajalec ni odgovoren.

6. SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

Nhanite v originalni embalaži, v hladnem, suhem in dobro prezračenem prostoru, v oddaljenosti od vseh kemičnih, abrazivnih in brusilnih sredstev. Ne dovoljajte izpostavljenosti vlagi, visokim ali nizkim temperaturam vpliva na spremembo lastnosti izdelka, za kar proizvajalec ni odgovoren.

a) izpostavljenost ognju ali vročim površinam,
b) izpostavljenost nizkim temperaturam – brez odpornosti,
c) topila – brez odpornosti,
d) kemična sredstva, kisline, baze – brez odpornosti,
e) jedka sredstva – brez odpornosti,
f) staranje materiala,
g) neustreajna uporaba.

4. PRIMERNOST ZA UPORABO

Rok uporabnosti ni mogoče jasno določiti. Uporabljajte izdelek v skladu z njegovim namenom. Pred vsako uporabo preverite čistost oblačila, stopnjo obrabe, primernost za predvidene delovne aktivnosti in njegovo celovitost. Oblačilo je treba zamenjati za novo v primeru pojavitve mehanskih poškodb, obrabe, raztrganosti delov, lukenj, razparanosti šivov.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

EN	USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING Original text translation	LAHTI PRO®
LONG-SLEEVED SHIRT, product code: LPK11M, LPK11L, LPK11XL, LPK12XL		

I **PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.**

Keep these instructions for future reference.

WARNING! *Read all safety warnings and safety use recommendations.*

The long-sleeved shirt – hereinafter referred to as "clothing" or "protective clothing" – has been manufactured according to the standard EN ISO 13688:2013/A1:2021 and Regulation 2016/425. The internet address for the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

This clothing is a personal protective equipment with a simple design, belonging to **category I**, intended to protect the user against superficial mechanical injuries.

1. USE

The size of clothes should be fit accordingly with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work.

2. MATERIAL

65% polyester, 35% cotton

In general, none of materials that are used for manufacturing of the product may cause irritation of skin or other allergic effects. However, single cases of such allergic response may happen to persons who by nature are allergic to plastic fibres. Under such circumstances immediately stop use of the clothes and seek for medical assistance. The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be carcinogenic, toxic or mutagenic.

3. PROTECTION PERFORMANCE

This clothing is a personal protective equipment with a simple design, belonging to **category I**, intended to protect the user against superficial mechanical injuries.

■ **Limitation of protection**

The clothes can protect only these body parts that are directly covered by them. They are incapable of defending users against hot or cold temperatures. Avoid contacts with open flames.

a) effect of fire or hot surfaces – no resistance
b) effect of cold temperatures – no resistance
c) solvent and thinners – no resistance
d) chemicals, acids, alkali – no resistance
e) caustic agents – no resistance
f) material ageing
g) non-intended use

4. APPLICABILITY

The shelf life cannot be clearly determined. Apply only in accordance with the intended use. Prior to each putting on check the clothes for cleanness, degree of wear, applicability to intended jobs and completeness. In case of any mechanical damage, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners

(rips) replace the clothes with new ones. Monitor the protective properties during work. If the product loses its protective properties, it means that it is worn.

This piece of clothes is non-repairable. In case of any damage ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR – withdraw from use and dispose.

NOTE! *In case of any mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (rips) the clothes become useless regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.*


Upon the end of the clothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.


5. MAINTENANCE

 - Wash at temperatures up to 40°C

 - Do not bleach

 - Do not iron


 - Do not dry clean

 - Do not dry in the tumble dryer


NOTE! *When washing at home wash separately from other household clothes. Very dirty clothes may lead to failures of washing machines.*

Never use any abrasive, scratching or caustic materials to clean or remove stains from the clothes. Long-term effect of moisture, high or low temperatures entails alteration of the product properties, which is exempted from the scope of manufacturer's liabilities.

6. STORAGE AND TRANSPORTATION

The clothes are marked in the following way: the LAHTI PRO trademark, CE marking, article number, size,  - month and year of manufacturing, the pictogram "Read instructions for use", composition of materials and pictograms related to cleaning and maintenance conditions are listed in Section 5 of this instruction sheet, serial number ending with ZDL.

7. MARKING OF THE CLOTHES


The clothes are marked in the following way: the LAHTI PRO trademark, CE marking, article number, size,  - month and year of manufacturing, the pictogram "Read instructions for use", composition of materials and pictograms related to cleaning and maintenance conditions are listed in Section 5 of this instruction sheet, serial number ending with ZDL.


After the completion of the use of the product, it should be disposed of in accordance with the applicable regulations.

5. MAINTENANCE


 - Stiring at temperature of water 40°C


 - Ne hlorigorivati

 - Ne gladiti


 - Ne sušiti v sušilnem stroju


 - Ne sušiti v sušilnem stroju

 - Ne sušiti v sušilnem stroju

 - Ne sušiti v sušilnem stroju

 - Ne sušiti v sušilnem stroju

 - Ne sušiti v sušilnem stroju

 - Ne sušiti v sušilnem stroju

 - Ne sušiti v sušilnem stroju


 - Ne sušiti v sušilnem stroju


 - Ne sušiti v sušilnem stroju


 - Ne sušiti v sušilnem stroju

 - Ne sušiti v sušilnem stroju

 - Ne sušiti v sušilnem stroju

 - Ne sušiti v sušilnem stroju

 - Ne sušiti v sušilnem stroju


 - Ne sušiti v sušilnem stroju


 - Ne sušiti v sušilnem stroju


 - Ne sušiti v sušilnem stroju

 - Ne sušiti v sušilnem stroju

 - Ne sušiti v sušilnem stroju

 - Ne sušiti v sušilnem stroju

 - Ne sušiti v sušilnem stroju

 - Ne sušiti v sušilnem stroju

 - Ne sušiti v sušilnem stroju

 - Ne sušiti v sušilnem stroju

DE	GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG Übersetzung der Originalanleitung	LAHTI PRO®
LANGARMBEHM, Produktkde: LPK11M, LPK11L, LPK11XL, LPK12XL		

I **VOR NUTZUNG DER FRÜHJAHRSAJCKE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNGSORGFÄLLESEN.**

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNING! *Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.*

Langarmhemd, nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ bezeichnet, ist gem. der Norm EN ISO 13688:2013/A1:2021 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Bei dieser Kleidung handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung mit einfachem Design der Kategorie I, die den Benutzer vor oberflächlichen mechanischen Verletzungen schützen soll.

1. NUTZUNG

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

2. STOFF

65% Polyester, 35% Baumwolle

Die bei der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hautreizungen und allergische Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchen Fall die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebserregend, toxisch oder mutagen sein können.

3. SCHUTZGRAD

Bei dieser Kleidung handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung mit einfachem Design der Kategorie I, die den Benutzer vor oberflächlichen mechanischen Verletzungen schützen soll.

■ **Schutzeinschränkungen**

Die Kleidungen schützen nur die damit bedeckten Körperteile. Sie schützen den Nutzer nicht vor hoher und niedriger Temperatur. Den Kontakt mit Flammen vermeiden.

a) Feuer oder heiße Oberflächen – keine Beständigkeit
b) Niedrige Temperaturen – keine Beständigkeit
c) Lösemittel – keine Beständigkeit
d) Chemische Mittel, Säuren, Basen – keine Beständigkeit
e) Ätzmittel – keine Beständigkeit
f) Alterungsprozesse des Materials
g) Unstimmungsgemäße Nutzung

4. NUTZUNGSDAUER

Die Haltbarkeit kann nicht eindeutig bestimmt werden. Nur bestimmungsgemäß benutzen. Vor jeder Nutzung Sauberkeit, Abnutzungssgrad, Eignung für geplante Arbeitstätigkeiten sowie Komplexität der Kleidung prüfen. Bei der Feststellung der mechanischen Schäden, Durchscheuertellen, Rissen und Löchern gegen eine neue Kleidung tauschen. Bei der Arbeit auf die Erhaltung der Schutzfunktionen

achten. Der Verlust der Schutzfunktionen weist darauf hin, dass das Produkt abgenutzt wurde.

Diese Kleidung ist nicht reparierbar. Bei jeglicher Beschädigung NICHT REPARIEREN – nicht mehr tragen und entsprechend entsorgen.

ACHTUNG! *Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Durchscheuertellen, Rissen, Löchern, zerrissenen Nähten und beschädigten Verschlüssen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum vering.*

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.


5. PFLEGE

 - Bei 40 °C waschen

 - Nicht chlören


 - Nicht bügeln

 - Nicht chemisch reinigen

 - Im Trommeltrockner nicht trocknen


 - Nicht chemisch reinigen

 - Im Trommeltrockner nicht trocknen

 - Nicht chemisch reinigen


 - Im Trommeltrockner nicht trocknen


 - Nicht chemisch reinigen


 - Im Trommeltrockner nicht trocknen


 - Nicht chemisch reinigen

 - Im Trommeltrockner nicht trocknen

 - Nicht chemisch reinigen

 - Im Trommeltrockner nicht trocknen

 - Nicht chemisch reinigen

 - Im Trommeltrockner nicht trocknen

 - Nicht chemisch reinigen

 - Im Trommel

UK	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ Переклад оригінальної інструкції	LAHTI PRO
БЛУЗА З ДОВГИМ РУКАВАМИ, код виробу: LPKT1M, LPKT1L, LPKT1XL, LPKT12XL		

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХІДНО ОЗНАКОМИТИСЬ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.
Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.


ПОПЕРЕЖЕННЯ! *Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма застереженнями щодо безпеки.*

Блуза з довгими рукавами, названа далі "одяг" або "захисний одяг", виготовлена відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013/A1:2021 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декаларш про відповідність ЄС: www.lahti.pro

Цей одяг є засобом індивідуального захисту простіт конструкції, що належить до **категорії**, призначеної для захисту користувача від повнорезних механічних ушкоджень.


5. ДОПІЛДОВА ОДЯГОМ

 - Прати при темп. 40°С

 - Не хлорувати

 - Не прасувати

 - Не чистити хімічними способами

 - Не сушити в сушильному барабані

УВАГА! *При пранні в домашніх умовах не прати разом з іншим одягом. Дуже забруднений одяг може бути причиною пошкодження пральної машини.*

Не вживати для чищення жодних абразивних, дряпаючих або інших механічних засобів.

■ **Обмеження захисту**

Одяг захищає лише зокрітні ним частини тіла. Він не захищає користувача від високої/низької температури. Уникайте контакту з полум'ям.

- а) діяючого або гарної основи – відсутність впливу,
- в) розчирення – відсутність відірваності
- д) механічного – відсутність відірваності
- г) хімічних речовин, кислот, лугів – відсутність відірваності
- д) іржавччини – відсутність відірваності
- е) старіння матеріалу
- ж) використання не по призначенню

4. ПРИДАТІСТЬ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Використовувати лише за призначенням. Перед кожним застосуванням слід перевірити чистоту, ступінь зношення, придатність одягу для передбачуваних робочих операцій і його комплектистк. Одяг необхідно замінити на новий, якщо будуть виявлені механічні пошкодження, протривання і потіряні нитки, дірки, розривані шви, пошкоджені застіжки. Після праці слід звертати увагу, щоб одяг не втрапив свої захисної функції. Врата захисних функцій означає, що вироб є засобом.

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, ПОЛЬЩА	
--	--

BG	ІНСТРУКЦИЈА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЈА НА ЗАШТИТНО ОБЛЕКЛО Превод на оригиналната инструкција за експлоатација	LAHTI PRO
ТЕНИСКАТА С ДЪЛЪГ РЪКАВ, производствен код: LPKT1M, LPKT1L, LPKT1XL, LPKT12XL		

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ С СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЈА.
Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички белези, свързани с безопасното използване.*

Тениската е дълъг ръкав – по-нататък „облеком“ или „защитното облекло“ – е произведена в съответствие с нормата EN ISO 13688: 2013/ Регламент 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahti.pro

Това облекло е лично предпазно средство с прост дизайн, принаследващо към **категория** 1, предначинено да предпазва потребителя от повърхностни механични наранявания.


1. УПОТРЕБА


Размерът на дрехата трябва да бъде подбран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обърне внимание на това облеклото да бъде удобно, да осигурява свобода на движение. Размерът трябва да се определи чрез пробване преди да се пристъпи към работа.


2. МАТЕРИАЛ


65% полиестер, 35% памук

 - Да се пере при температура 40°С

 - Не се хлорира

 - Не се гладя

 - Да не се чисти химически

 - Да не се суши в барабанна сушилня

ВНИМАНИЕ! *По време на пране в домашни условия да не се пере с друг облекло. Прекъснете миръното облекло може да доведе до повреда на пералнята.*

За почистване не трябва да се използва никакви абразивни, драскащи или разявяващи материали.

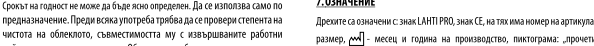
Дълготрайното действие на влага, висока или ниска температура влияе върху промяна на качествата на продукта, за което производителът не носи отговорност.

6. СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Да се съхранява в оригиналната опаковка, на хладно, сухо и проветриво място, далеч от всякакви химически, драскащи и абразивни средства. Да се пази от UV лъчи от преки източници на топлина.

По време на транспортиране защитното облекло трябва да се пази от атмосферни влияния и механични увреждания.

7. ОЗНАЧЕНИЕ

Дрешка се означава с знак LAHTI PRO, знак CE, на тѳх мястото на артикула, размер,  – мѳсичен с размер и година на производство, информация: „дрешки инструкции“, състав на материала и пиктограм, създания в съответствие за почистване и поддръжка, изброени в г. 5 от тази инструкция, сериен номер – завършва с буквата ZDL.

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, ПОЛЩА	
---	--

HU	VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA Eredeti útmutató fordítása	LAHTI PRO
A HOSSZÚ UJJÚ ING: LPKT1M, LPKT1L, LPKT1XL, LPKT1XL, LPKT12XL		

A MUNKA MEKEZÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Őrize meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTÉSI! *Ős bizonyosságra vonatkozó figyelemztetés és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót olvasson.*

A hosszú ujjú ing – a továbbiakban „ruházat”, vagy „védőruha” – gyártása az EN ISO 13688:2013/A1:2021 szabványoknak és a 2016/425 rendlete. Az internet cím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahti.pro

Ez a ruha egy egyszerű kialakítású, az 1. **kategóriába** tartozó egyéni védőfelszerelés, melynek célja, hogy megvédjé a felhasználót a felületes mechanikai sérülésektől.

1. HASZNÁLAT

A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztáskor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

2. ANYAG

65% poliészter, 35% pamut

A gyártáshoz használt anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltnek allergiás reakciókat. Ellenben egyes szituációkban műanyagra érzékeny emberek esetében ilyen reakciók felléphetek. Ekkor be kell fejezni a termék használatát és orvoshoz kell fordulni. A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

3. VÉDELMI SZINT

Ez a ruha egy egyszerű kialakítású, az 1. **kategóriába** tartozó egyéni védőfelszerelés, melynek célja, hogy megvédjé a felhasználót a felületes mechanikai sérülésektől.

■ **Védelmi korlátozás**

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülje a lángot.

- a) tűz vagy forró felület hatása – nincs ellenállás
- b) alacsony hőmérséklet hatása – nincs ellenállás
- c) oldószerek – nincs ellenállás
- d) egyéb anyagok, savak, lúgok – nincs ellenállás
- e) maró anyagok – nincs ellenállás
- f) termék átgépedés
- g) rendeltetésnek nem megfelelő használat

4. SZAVATOSÁGI IDŐ

A ruházat használói idő nem határozható meg egyértelműen. Csak a rendeltetésnek megfelelően szabad használni. Minden használat előtt ellenőrizni a ruházat tisztaságát, kopását, munkaalkalmosságát és teljességét. A ruházatot újra kell cserélni, amennyiben mechanikus sérülést, kopást, repedést, lyukat, elszakadt varratot, szelést zárat érzékel. A

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, LENGYELORSZÁG	
---	--

CS	NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU Překlad originálního návodu	LAHTI PRO
TRÍČKO S DLOUHÝM RUKÁVEM, kód výrobku: LPKT1M, LPKT1L, LPKT1XL, LPKT12XL		

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Uchovejte návod pro případné přístiží využití.

VÝSTRAHA! *Přečtete všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny týkající se bezpečného používání.*

Tríčko s dlouhým rukávem – dále „oděv“ nebo „ochranný oděv“ – je vyrobeno v souladu s normou EN ISO 13688:2013/A1:2021 a nařízeníem 2016/425. Internetové adrese, na níž je přístup ke prohlášení o shodě: www.lahti.pro

Tento oděv je osobní ochranný prostředek jednoduché konstrukce, patří do **katgorie I**, určený k ochraně uživatele před povrchovými mechanickými poraněními.

1. POUŽÍVÁNÍ

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změřením oděvu před zahájením práce.

2. MATERIÁL


65% polyester, 35% bavlna

Materiály použité k výrobě nevyvolávají zpravidla podráždění kůže ani alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případy těchto reakcí u osob alergických na umělou hmotu. V takovém případě je třeba přestat oděv používat a obrátit se na lékaře. Ve výrobku nebyly použity rakovinotvorné, toxické nebo mutagenní.

3. ÚČINNOST OCHRANY


Tento oděv je osobní ochranný prostředek jednoduché konstrukce, patří do **katgorie I**, určený k ochraně uživatele před povrchovými mechanickými poraněními.


5. ZPŮSOB ÚDRŽBY

 - Praní v tepl. 40°С

 - Nechlňovat

 - Nežehlete

 - Nečistit chemicky

 - Nesušete v bubnové sušičce

POZOR! *Během prání v domácích podmínkách neperte s jinými oděvy. Silné zaplnění oděvu může způsobit zničení práčky.*

Nepoužívejte k čištění brusné nebo škrábací materiály, nebo žíraviny. Dlouhodobé působení vlhka, vysoké nebo nízké teploty, ovlivňuje změnu vlastností výrobku, za což výrobce nezodpovídá.

6. UCHOVÁVÁNÍ A DOPRAVA

Uchovávejte v původním obalu, na chladném, suchém, dobře větraném místě, v bezpečné vzdálenosti od všech chemických, škrábavých a brusných prostředků. Chráňte proti UV záření a přímým působením tepelných zdrojů.

Při přepravování chráňte proti povětrnostním vlivům a mechanickým poškozením.

7. OZNAČENÍ

Oděv jsou označeny: značkou LAHTI PRO, značkou CE, číslem zboží, velikostí  – měřicem a rokem výroby, piktogramem „čítaje návod“, informacemi o materiálovém složení a piktogramy, týkajícími se podmínek čištění a údržby, uvedených v bodě 5 tohoto návodu, sériové číslo výrobku a závěrečné písmeno ZDL.

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKO	
--	--

LV	AIZSARGAPĒRBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA Oriģinālās instrukcijas tulkojums	LAHTI PRO
KREKLS AR GARĀM PIEDURKNĒM, produkta kods: LPKT1M, LPKT1L, LPKT1XL, LPKT1XL, LPKT12XL		


PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTĪESARŠO INSTRUKCIJU.
Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.


BRĪDĪJUMS! *Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.*

Krekls ar garām piedurknēm – turpmāk „apģērbs” vai „aizsarg apģērbs” – ir izgatavots atbilstoši normai EN ISO 13688:2013/A1:2021 un Regulu 2016/425. Tīmekļa vietnes adrese, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahti.pro


A ruhazatos a használt végeztével az érvényben lévő szabályoknak megfelelően étvátlótlnati


■ **KARBANTARTÁS**

 - 40°С hőmérsékleten mosni

 - Nem szabad klórozni

 - Nem szabad vasalni

 - Nem szabad vegytisztítani

 - Tilos centrifugálni

FIGYELEM! *A termék otthoni mosása esetén nem szabad más ruhákkal együtt mosni. A nagyon szennyezett ruházat kárt okozhat a mosógépben.*

A tisztázshó tilos bármilyen sűrűlő-, kaparó- vagy maró anyagot használni. A termék hosszantartó nedvességben, magas vagy alacsony hőmérsékleten hagyása hatással van a termék tulajdonságaira, amiért a gyártó nem vállal felelősséget.

■ **AIZSARDZBASIEROZĒJUMI**

Apģērbs sargā tikai tāš ķermena daļas, kurās nosedz. Nesargā lietojtu pret rakstura augstun zemu temperatūru. Izvairties no kontaktā liemjam.

- a) uguns un karstu virsmu iedarbība – nav noturīgs
- zemu temperatūru iedarbība – nav noturīgs
- šķidrātnāļ – nav noturīgs
- d) ķīmiskās vielas, skābes, bāzes – nav noturīgs
- kodīgās vielas – nav noturīgs
- f) materiāla novecošana
- lietošana neatbilstoši pielietojumam

4. LIETOŠANAS NODERĪGUMS

Uzlabāšanas lalku nevar skaidri noteikt. Lietot tikai atbilstoši pielietojumam.

Pirms karkas lietošanas pārbaudīt apģērba tīrību, nolietojšanas pakāpi, nodurību paredzētām daļām kā arī komplektāciju. Apģērbum nepieciešams apmainīt pret jaunu gadījumā ja tie konstatēti mehāniskie bojājumi, izdillumi, plīsumi, caurumi, šuvju plīsumi, bojāts

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLIJA	
--	--

SK	NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU Překlad originálního návodu	LAHTI PRO
TRÍČKO S DĹHÝM RUKÁVOM, kód výrobku: LPKT1M, LPKT1L, LPKT1XL, LPKT12XL		

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNIA SA ZOZNÁMTE S TÝMTO NÁVODOM.
Uchovajte návod pre prípadné budúce využitie.

VÝSTRAHA! *Přečtete si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající sa bezpečného používania.*

Tríčko s dlhým rukávom – ďalej „oděv“ alebo „ochranný oděv“ – je vyrobené v súlade s normou EN ISO 13688:2013/A1:2021 a nariadením 2016/425. Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť o vyhlásenie o zhode: www.lahti.pro


Tento oděv je osobný ochranný prostriedok s jednoduchým dizajnom, patrí do **katgorie I**, určený na ochranu uživatele před povrchovými mechanickými poraněními.


1. POUŽÍVÁNÍ


Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru rozmeru oděvu je treba venovat pozornost tomu, aby bol pohodlný a aby umožňovalo voľný pohyb. Velikost je treba skontrolovat, zmeraním oděvu pred zahájením práce.


2. MATERIÁL


65% polyester, 35% bavlna

 - Pranie tepl. 40°С

 - Nechlňovať

 - Nežehľete

 - Nečistit chemicky

 - Nesušete v bubnovej sušičke

POZOR! *V prípade prania v domácich podmienkach neprať spoločne s inými oděvmi. Veľmi zaplnený oděv môže spôsobiť poškodenie práčky.*

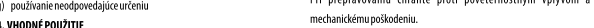
Nepoužívať na čistenie brusné alebo škrabavé materiály, alebo žieraviny. Dlhodobé pôsobenie vlhkosti, vysoké alebo nízke teploty, ovplyvňuje zmenu vlastností výrobku, za čo výrobca nezodpovedá.

6. UCHOVAVÁNÍ A DOPRAVA

Uchovávejte v původním obalu, na chladném, suchom, dobre vetranom mieste, v bezpečnej vzdálenosti od všetkých chemických, škrábavých a brusných prostriedkov. Chráňte proti UV žiareniu a priamemu pôsobeniu tepelných zdrojov.

Pri prepravovaní chráňte proti poveternostným vplyvom a mechanickému poškodeniu.

7. OZNAČENÍ

Oděvy jsou označeny: značkou LAHTI PRO, značkou CE, číslov tovaru, veľkosťou, veľkostí  – mĳsacem a rokom výroby, piktogramom „čítaje návod“, informáciami o materiálovom zložení a piktogramy, týkajúcimi sa podmienok čištění a údržby, uvedených v bode 5 tohoto návodu, sériové číslo výrobku a záverečné písmeno ZDL.

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKO	
--	--

ET	KAITSERIETUSE KASUTUSUJUHEND Tõlge kasutusjuhendi originaalilt	LAHTI PRO
SÄRK PIKKAKE VARRUKATEGA, tooteкод: LPKT1M, LPKT1L, LPKT1XL, LPKT12XL		

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSUJUHEND.
Säilitage antud kasutusjuhend võimaliku edaspidiseks kasutamiseks.


TÄHELEPANU! *Tuleb tutvuda kõike kasutusjuhendi ohusõrsellegaga, mis puudutavad teote ohutut kasutamist.*


Särk pikake varrukatega – edaspidi „riietus” või „kaitseriietus” – on toodetud vastavalt normile EN ISO 13688:2013/A1:2021 ja määrusele 2016/425. Internetiaadress, kus ELi vastastuudeklaratsioon on kättesaadav: www.lahti.pro

See rietus on libsta dsinajaga **kaitseriieas** kuuluu tsikakaitsevahend, mis on mõeldud kasutaja kaitsemiseks pinimiste mehhaniliste vigastuste eest.


■ **5. HOOLDAMISE MOODUS**

 - Pesemise temp. 40°С

 - Mitte klõõrdata

 - Mitte triikida

 - Keemilist mitte kuivatada

 - Mitte kuivatada pesuautis

3. KAITSE EFEKTIIVSUS

See rietus on libsta dsinajaga **kategoorias** kuuluu tsikakaitsevahend, mis on mõeldud kasut